

مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Notice No.: 3191 / 2004

إشعار رقم: ٢٠٠٤/٣١٩١

Date: 26 / 10 / 2004

التاريخ: ٢٠٠٤ / ١٠ / ٢٦

To: All Banks/Finance Companies and Investment Companies
إلى: كافة البنوك / شركات التمويل وشركات الإستثمار

Re: Loans Extended to Finance Purchase of Company Shares
الموضوع: القروض الممنوحة لتمويل شراء أسهم الشركات

This is to remind all banks to strictly adhere to Central Bank's requirements under Circular No. 19/97 dated 04/11/1997 (copy attached), particularly in regard to limitations in respect of loans extended to subscribers in the public subscription of companies under establishment in particular Clause (3) of the above mentioned Circular which states the following :

تذكر كافة البنوك بضرورة الإلتزام التام بمتطلبات تعميم المصرف المركزي رقم ٩٧/١٩ المؤرخ ١١/٤/١٩٩٧ (مرفق نسخة)، خاصة بالنسبة للحدود المتعلقة بالقروض المقدمة للمكتتبين في الإكتتاب العام في الشركات تحت التأسيس وبخاصة الفقرة (٣) من التعميم المذكور والتي تنص على ما يلي :

“Loans extended to subscribers in the public subscription of companies under establishment against an undertaking to pledge their allotted shares should not exceed 10% of the nominal value of the subscribed shares, except in case where the issuing company or the bank receiving the subscription funds (subscription bank) undertakes to refund excess funds directly to the lending bank (or lending party). In this case, the percentage may be raised to 50 % of the nominal value of the subscribed shares.”

” تحدد القروض المقدمة للمكتتبين في الإكتتاب العام في الشركات تحت التأسيس مقابل التعهد برهن أسهمهم بعد التخصيص بما لا يزيد عن ما قيمته ١٠ ٪ من القيمة الإسمية للأسهم المكتتب بها، إلا في حالة تعهد الشركة المصدرة للأسهم أو البنك المستلم لأموال الإكتتاب (بنك الإكتتاب) برد الأموال الفائضة إلى البنك المقرض (أو الجهة المقرضة) مباشرة وفي هذه الحالة يمكن أن ترفع النسبة إلى ٥٠ ٪ من القيمة الإسمية للأسهم المكتتب بها.”

Kindly comply accordingly.

يرجى التقيد بما جاء أعلاه.

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،



سعيد عبد الله الحامز

المدير التنفيذي

لدائرة الرقابة والتفتيش على المصارف

Saeed Abdulla Al-Hamiz

Executive Director

Banking Supervision and Examination Dept.